

Hans von Hoessle, geboren 9. August 1915, deutscher Staatsangehöriger, Kaufmann, wohnhaft gewesen in München, Konrad-Celtisstrasse 15, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltes, wird hiermit eröffnet:

Gestützt auf zwei am 9. Mai 1960 gegen Sie aufgenommene Strafprotokolle verurteilten Sie:

- a. die Eidgenössische Oberzolldirektion wegen Zollübertretung in Verbindung mit Warenumsatzsteuerhinterziehung in Anwendung der Artikel 74, Ziffer 3, 75 und 91 des Zollgesetzes sowie der Artikel 52 und 53 des Bundesratsbeschlusses über die Warenumsatzsteuer zu einer Zollbusse von 1417,45 Franken unter Auferlegung der Untersuchungskosten von 106,40 Franken.
- b. die Eidgenössische Alkoholverwaltung in Anwendung von Artikel 52 und 53 des Alkoholgesetzes zu einer Alkoholbusse von 1363.— Franken.

Gegen diese Verfügungen können Sie innert 20 Tagen bei der Oberzolldirektion, beziehungsweise bei der Alkoholverwaltung in Bern Einsprache erheben und die gerichtliche Beurteilung verlangen.

Falls Sie sich — bei Verzicht auf die Einsprache — innert 14 Tagen den Strafverfügungen förmlich und unbedingt unterziehen, wird Ihnen ein Viertel der obgenannten Bussen erlassen.

Auch bei erfolgter Unterzeichnung bleibt Ihnen das Recht gewahrt, die Höhe der Bussen innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung der vorstehenden Notifikation durch Beschwerde beim Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartement anzufechten.

Bern, den 25. Juli 1960.

**Eidgenössische Oberzolldirektion**

5194

---

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen. sowie Anzeigen.

Beim Bundesamt für Sozialversicherung in Bern ist erschienen:

### Die Durchführungsorgane der Invalidenversicherung

(Separatdruck aus der «Zeitschrift für die Ausgleichskassen» 1960, Nr. 2)

Preis: Fr.—.40.

Die Broschüre kann beim Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3, bezogen werden.

5194

Beim Bundesamt für Sozialversicherung in Bern ist erschienen:

## **Textausgabe der kantonalen Gesetze über Familienzulagen**

2. Nachtrag

Stand 1. Mai 1960 – Preis: Fr. 3.30

Die Publikation kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3, bezogen werden.

5194

---

Beim Bundesamt für Sozialversicherung in Bern ist erschienen:

## **Die Alters- und Hinterlassenenfürsorge in den Kantonen**

(Separatdruck aus «Zeitschrift für die Ausgleichskassen» 1960, Nr. 8).

Preis: Fr. —.75.

Die Broschüre kann beim Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3, bezogen werden.

5194

---

## **Bericht**

über

## **die Eidgenössische Alters- und Hinterlassenenversicherung im Jahre 1958**

*Inhalt*

Vorwort – Die Gesetzgebung und die zwischenstaatlichen Vereinbarungen – Die Organe – Der Vollzug – Die Schweizer im Ausland und die Ausländer – Die Rechnungsergebnisse – Die finanzielle Lage – Die zusätzliche Alters- und Hinterlassenenfürsorge, mit Anhang 1: Tabellen; Anhang 2: Volksbegehren, Motionen, Postulate, Interpellationen und Kleine Anfragen; Anhang 3: Verzeichnis der AHV-Behörden.

Der Bericht kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern, zum Preis von Fr. 2.— bezogen werden.

5194

---

Beim Bundesamt für Sozialversicherung in Bern ist erschienen:

## **Die Invalidenfürsorge der Kantone und Gemeinden**

(Separatdruck aus «Zeitschrift für die Ausgleichskassen» 1960, Nr. 5).

Preis: Fr. —.80.

Die Broschüre kann beim Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3, bezogen werden.

5194

---

Bei der unterzeichneten Verwaltung kann bezogen werden:

## **Schweizerisches Zivilgesetzbuch**

mit den bis 1. Januar 1959 erfolgten Änderungen.

Preis plus Zustellgebühr

Fr. 2.50 (broschiert)

Fr. 3.— (Halbleinen)

1126

**Drucksachenbureau der Bundeskanzlei**

---

## **Bericht**

**über die Konzessionierungspraxis bei Luftseilbahnen  
sowie über deren technische und wirtschaftliche Lage**

**(Stand Ende Dezember 1957)**

*Aus dem Inhalt:* Die rechtlichen Aspekte der Konzessionierung von Luftseilbahnen mit Vorschlägen für eine Neuregelung ihrer Konzessionierungen bzw. für eine Verschärfung der Konzessionierungspraxis. — Der technische Zustand der Luftseilbahnen mit und ohne Bundeskonzession. — Die wirtschaftliche Lage der Luftseilbahnen mit Schlussfolgerungen aus der Beurteilung der wirtschaftlichen Verhältnisse. — Richtlinien.

**Preis: 1,70 Franken**

Der Bericht kann beim Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartement, Bern 3, bezogen werden.

---

## Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger - Preis: Inland Fr. 7. — im Jahr, Fr. 4. — im Halbjahr. Ausland Fr. 9. — im Jahr, Fr. 5. 50 im Halbjahr - Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern - Einzelnummern sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei erhältlich.

### Zur Beachtung

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies einen Leumundsbericht beizulegen. Die nachgenannten Grundbesoldungen entsprechen den Ansätzen gemäss Bundesgesetz vom 8. Oktober 1958 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis der Bundesbeamten. Dazu kommen zurzeit 3,5 Prozent Teuerungszulage und die gesetzlichen Sozialzulagen sowie ein Ortszuschlag bis 800 Franken pro Jahr, je nach Wohnort und Zivilstand. - Für die Dauer der Probezeit und der Einarbeitung kann mit dem Stellenanwärter eine niedrigere Grundbesoldung vereinbart werden.

#### Arzt II

Eidgenössisches Staatsexamen; wenn möglich Sanitätsoffizier; klinische Vorbildung bevorzugt.

Besoldung: 12 650 bis 17 450 Franken.

Anmeldungstermin: 20. August 1960. (2.).

Offerten an: Fliegerärztliches Institut, Dübendorf.

546

#### Bibliothekar II, evtl. I (Hauptbibliothek)

Abgeschlossenes Hochschulstudium technischer Richtung (Diplom oder Doktorat). Französische Muttersprache ist erwünscht bei guten Kenntnissen im Englischen und Deutschen.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Oktober 1960. (2..)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

526

#### Sektionschef II

als Vorsteher der Abteilung für feste und gasförmige Brennstoffe der EMPA Hauptabteilung B in Zürich. Hochschulchemiker womöglich analytischer oder chemisch-technischer Richtung. Praxis auf dem Gebiete der Brennstoffchemie erwünscht.

Besoldung: 16 820 bis 21 620 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1960. (3..)

Offerten an: Direktionspräsident EMPA, Postfach, Zürich 23.

547

### **Chemiker II, evtl. I (Eidgenössische Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz)**

Abgeschlossene Hochschulbildung (Kenntnisse in Radiochemie erwünscht) zur Mitarbeit bei Forschungsaufgaben auf dem Gebiet der Radioaktivitätskontrolle von Wasser und Boden, der Wasseraufbereitung und Abwasserreinigung. Beratungen in Abwasserfragen für Industrien.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2..)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6. 527

### **Ingenieur-Chemiker II, evtl. I**

Abgeschlossene Hochschulbildung, wenn möglich praktische Kenntnisse auf dem Gebiete der Gerbstoffe.

Dienstort: St. Gallen.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2..)

Offerten an: Direktionspräsident der Eidgenössischen Materialprüfungsanstalt, Postfach, Zürich 23. 528

### **Chemiker II, evtl. I**

Chemiker mit abgeschlossener Hochschulbildung für Forschungslaboratorium, wenn möglich Organiker, guter Analytiker. Wohnort Wimmis oder Spiez.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 20. August 1960. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Pulverfabrik, Wimmis. 548

### **Ingenieur II, evtl. I**

Abgeschlossene Hochschulbildung (ETH oder EPUL) als Maschinen- oder Flugingenieur für Arbeiten in der Versuchs- und Forschungsanlage auf einem oder mehreren der nachfolgend aufgeführten Gebieten:

- Allgemeine Aerodynamik (Rechnung und Windkanalbetrieb)
- Allgemeine Strömungsfragen (Gitter)
- Turbo-Triebwerke: Prüfstände
- Verbrennungsprobleme
- Dynamische Stabilität und Flatterrechnung (Rechnung und Versuche)

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 13. August 1960. (2..)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Flugzeugwerkes, Emmen. 529

### **Ingenieur-Agronom II, evtl. I (Eidgenössische Agrikulturchemische Versuchsanstalt Liebefeld-Bern)**

Ausbildung in bodenkundlicher und physikalisch-chemischer Richtung erwünscht.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 6. August 1960. (1.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern. 549

**Technischer Beamter II**

Betriebschemiker mit Technikumsdiplom und mehrjähriger Betriebserfahrung für die Bearbeitung von chemischen und metallkundlichen Betriebsproblemen.

Besoldung: 12 650 bis 17 450 Franken.

Anmeldungstermin: 6. August 1960. (1.)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Munitionsfabrik Thun.

550

**Techniker I**

Diplomierter Elektrotechniker als Sachbearbeiter für die Gruppe Alarmwesen. Bearbeitung aller technischen Belange des Alarm- und Übermittlungswesens im Zivilschutz. Wenn möglich gute Kenntnisse in bezug auf Hochfrequenz und Fernsteuerungsanlagen. Zweite Amtssprache erwünscht.

Besoldung: 11 190 bis 15 990 Franken.

Anmeldungstermin: 1. August 1960. (4...)

Offerten an: Abteilung für Luftschutz, Personaldienst, Bern 3.

502

**2 Techniker II, evtl. I (Eidgenössische Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz)**

Chemiker-Techniker mit abgeschlossener Technikumsausbildung, zur Mitarbeit auf dem Gebiet der Wasseranalytik, Wasseraufbereitung und Abwasserreinigung. Erfahrung im Versuchswesen erwünscht.

Besoldung: 9080 bis 13 630, evtl. 11 190 bis 15 990 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2..)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

530

**Techniker II, evtl. I (Eidgenössische Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz)**

Bautechniker mit abgeschlossener Technikumsausbildung (auch Abendtechniker) mit Praxis in Projektierung von Kanalisationen und Kläranlagen. Bewerber mit Erfahrung im Versuchswesen werden bevorzugt.

Besoldung: 9080 bis 13 630, evtl. 11 190 bis 15 990 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2..)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6

531

**2 Techniker II, evtl. I**

a. Assistent des Betriebsingenieurs, mit möglichst vielseitiger Praxis als Betriebstechniker. Eignung zum Vorgesetzten.

b. Assistent und Stellvertreter des Chefs der Entwicklung. Vorbereitung, Durchführung und Auswertung von Versuchen.

Besoldung: 9080 bis 13 630, evtl. 11 190 bis 15 990 Franken.

Anmeldungstermin: 20. August 1960. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Pulverfabrik, Wimmis.

551

**Techniker(in) II, evtl. technische(r) Gehilfe(in) I**

Abgeschlossene Ausbildung als Technikums-Chemiker(in), evtl. abgeschlossene Berufslehre als Laborant(in) und langjährige Praxis, wenn möglich auf dem Gebiete der Textilindustrie.

Dienstort: St. Gallen.

Besoldung: 9080 bis 13 630, evtl. 8370 bis 12 040 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2..)

Offerten an: Direktionspräsident der Eidgenössischen Materialprüfungsanstalt, Postfach, Zürich 23. 532

**Technischer Assistent II, evtl. technischer Assistent I des AMP Hinwil**

Abgeschlossene Berufslehre als Automechaniker und gründliche Erfahrung im Reparaturwesen der Motorfahrzeuge, wenn möglich mit Meisterdiplom.

Arbeitsgebiet: Gehilfe für die Bearbeitung von technischen Fragen und für die Koordination des Reparaturwesens in den unterstellten Betrieben.

Besoldung: 9080 bis 13 630, evtl. 9940, bis 14 690 Franken.

Anmeldungstermin: 20. August 1960. (4.)...

Offerten an: Direktion der Armeemotorfahrzeugparks, Thun 2. 552

**Technischer Gehilfe (oder Gehilfin) II (Eidgenössische landwirtschaftliche Versuchsanstalt Zürich-Oerlikon)**

Abgeschlossene Ausbildung als Laborant bzw. Laborantin hygienisch-bakteriologisch-physiologischer, medizinischer oder biologisch-agrikulturchemischer Richtung.

Stellenantritt: 1. Oktober 1960.

Besoldung: 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2..)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Laupenstrasse 25, Bern. 545

**Chef der Sektion Warenverkehr (Sektionschef II, evtl. I)**

Befähigung zur Leitung einer Sektion mit kommerziellen und technischen Aufgaben. Erfahrungen auf dem Gebiete des Umschlages und der Lagerung brennbarer Flüssigkeiten. Sprachen: Deutsch und Französisch; Kenntnisse in der italienischen Sprache erwünscht.

Die Stelle wird voraussichtlich auf dem Wege der Beförderung besetzt.

Besoldung: 16 820 bis 21 620, evtl. 19 170 bis 23 970 Franken.

Anmeldungstermin: 8. August 1960. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, Bern. 544

**Sekretär II, evtl. I, evtl. Dienstchef**

IBM-Lochkartenfachmann mit mehrjähriger Praxis in Industrie oder Handel als zukünftiger Stellvertreter des Chef der zentralen Lochkartenanlage des Eidgenössischen Militärdepartements.

Besoldung: 10 570 bis 15 340, evtl. 11 840 bis 16 640, evtl. 13 490 bis 18 290 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Militärverwaltung, Bern 3. 553

**Sekretär II, evtl. I**

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Vorbildung. Gewandter Korrespondent. Muttersprache: Französisch, gute Kenntnisse der deutschen Sprache.

Besoldung: 10 570 bis 15 340, evtl. 11 840 bis 16 640 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1960. (2.).

Offerten an: Eidgenössische Getreideverwaltung, Bern.

554

**Sekretär II, evtl. I**

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Vorbildung. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache. Geeignet für die selbständige Bearbeitung eines anspruchsvolleren Sachgebietes.

Besoldung: 10 570 bis 15 340, evtl. 11 840 bis 16 640 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1960. (2.).

Offerten an: Eidgenössische Getreideverwaltung, Bern.

555

**Sekretär II, evtl. I**

Für das Korrespondenzwesen in Rechts- und Wirtschaftsangelegenheiten. Abgeschlossene Mittelschulbildung oder höhere Fachausbildung, eventuell Buchhalterdiplom; Praxis in Handel oder Industrie, Bankwesen oder Verwaltung.

Besoldung: 10 570 bis 15 340, evtl. 11 840 bis 16 640 Franken.

Anmeldungstermin: 10. August 1960. (3.).

Offerten an: Eidgenössische Steuerverwaltung, Personaldienst, Bern 3.

533

**Kanzleisekretär II, evtl. I, evtl. Sekretär II**

für selbständige Übersetzungen technischer Unterlagen. Erfordernisse: gute Allgemeinbildung, Muttersprache Französisch, Beherrschung der deutschen Sprache in Wort und Schrift, gute technische Sachkenntnisse (Technologie, Materialkunde, Mechanik, Elektronik usw.) Erfolgreiche Tätigkeit als Übersetzer.

Besoldung: 8790 bis 13 100, evtl. 9450 bis 14 160, evtl. 10 570 bis 15 340 Franken.

Anmeldungstermin: 13. August 1960. (2.).

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

556

**Kanzlist II oder I, evtl. Kanzleisekretär II**

Kaufmännische oder Verwaltungsausbildung, Maschinenschreiben und Stenographie. Ausfertigung von Korrespondenzen, Inventarführung und Fakturierung sowie Erledigung der allgemeinen Kanzleiarbeiten. Bewerber mit gründlichen Kenntnissen der französischen Sprache erhalten den Vorzug.

Besoldung: 7800 bis 10 450 oder 8100 bis 11 510, evtl. 8790 bis 13 100 Franken.

Anmeldungstermin: 1. August 1960. (4...)

Offerten an: Abteilung für Luftschutz, Personaldienst, Bern 3.

506



**Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II**

Jüngerer Mitarbeiter mit abgeschlossener Lehre in Verwaltung, Bank oder Handel oder gleichwertiger Ausbildung der sich über praktische Tätigkeit ausweisen kann. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen der andern Amtssprachen.

Besoldung: 8180 bis 11 510, evtl. 8790 bis 13 100 Franken.

Anmeldungstermin: 20. August 1960. (2.).

Offerten an: Schweizerische Bundesanwaltschaft, Bern 3.

557

**Kanzlist II, evtl. I, evtl. Kanzleisekretär II**

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene kaufmännische bzw. Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen der französischen Sprache.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510, evtl. 8790 bis 13 100 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2.).

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Militärverwaltung, Bern 3.

558

**Kanzlist II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus Zweisimmen)**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510 Franken.

Anmeldungstermin: 6. August 1960. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

559

**Kanzlist II**

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache. Arbeitsgebiet: Kartothek-Registratur.

Der Bewerbung ist eine Photo beizufügen.

Die Stelle wird voraussichtlich durch Beförderung besetzt. Gegebenenfalls wird die Stelle Nr. 540 ausgeschrieben.

Besoldung: 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2..)

Offerten an: Personalchef der Eidgenössischen Fremdenpolizei, Bern.

536

**Bureaudiener I, evtl. Kanzlist II (Armee-Motorfahrzeugpark Rothenburg)**

Erfahrung im Bureaudienst, Kenntnisse in der Autobranche. Befähigt für die Erledigung von schriftlichen Arbeiten, wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung.

Besoldung: 7440 bis 9410, evtl. 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (3..)

Offerten an: Direktion der Armee-Motorfahrzeugparks, Thun 2.

537

**Kanzlist II, evtl. Kanzleihilfin I**

Abgeschlossene Berufslehre kaufmännischer Richtung, Handelsschule oder gleichwertige Ausbildung, Muttersprache Italienisch oder mindestens gute Italienischkenntnisse.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2..)

Offerten an: Direktionspräsident der Eidgenössischen Materialprüfungsanstalt, Postfach, Zürich 23.

538

**Laborant (Eidgenössische Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz)**

Laborant, chemischer Richtung, zur Mitarbeit im Wasserlaboratorium und im Versuchswesen.

Besoldung: 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2..)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

539

**Bureaudiener II**

Gute Allgemeinbildung. Muttersprache Deutsch oder Französisch, Kenntnis einer zweiten Amtssprache. Alter bis 30 Jahre.

Der Bewerbung ist eine Photo beizufügen.

Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2..)

Offerten an: Personalchef der Eidgenössischen Fremdenpolizei, Bern.

540

**Kanzleihilfin I, evtl. Kanzlistin II (Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau)**

Nebst Stenographie und Maschinenschreiben sind gute Französisch- und Englischkenntnisse Bedingung.

Besoldung: 7440 bis 9410, evtl. 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 8. August 1960. (2..)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

541

**Kanzleihilfin II, evtl. I**

Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie; Eignung für allgemeine Bureauarbeiten, insbesondere Registraturarbeiten; wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder entsprechende Handelsschulbildung; Muttersprache Deutsch, englische Sprachkenntnisse erwünscht.

Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 3. August 1960. (2..)

Offerten an: Abteilung für Flugwesen und Fliegerabwehr, Bern 25.

542

**Kanzleihilfin II oder I**

Gewandte Stenodaktylographin. Befähigung zur Verrichtung allgemeiner Bureauarbeiten. Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch, mit Kenntnis der französischen Sprache.

Besoldung: 7260 bis 8950 oder 7440 bis 9410 Franken.  
 Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2.).  
 Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3.

559

### Kanzleihilfin II

Gewandte Maschinenschreiberin und Stenographin. Mithilfe bei Registraturarbeiten und gelegentliche Bedienung des Telefons.  
 Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.  
 Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2.).  
 Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Pulverfabrik, Wimmis.

560

### Ausschreibung von Stagiaires-Stellen für Ämter des Eidgenössischen Politischen Departements, die Hochschulbildung voraussetzen

Das Eidgenössische Politische Departement beabsichtigt, eine Anzahl Stagiaires für Ämter, die Hochschulbildung voraussetzen (8. Besoldungsklasse) in Dienst zu nehmen. Die Anwärter, welche die Zulassungsbedingungen erfüllen, haben im Verlaufe der Monate September und Oktober 1960 eine Prüfung für die Zulassung auf Probe und, sofern sie diese Prüfung bestehen, eine Probezeit von zwei Jahren zu absolvieren. Während diesen zwei Jahren beziehen die Anwärter ein Gehalt im Rahmen der 9. Besoldungsklasse (11 840 bis 16 640 Franken plus gesetzliche Zulagen). Am Ende der Probezeit haben die Anwärter eine Schlussprüfung zu bestehen.

Zulassungsbedingungen: Nach dem 31. Mai 1930 geborene Schweizerbürger und -bürgerinnen, abgeschlossene Hochschulbildung, gründliche Kenntnisse einer zweiten Amtssprache und gute Kenntnisse in der dritten Amtssprache oder einer wichtigen Fremdsprache, zweijährige Tätigkeit in der Verwaltung, in einem Anwaltsbureau oder in der Privatwirtschaft (bei Bewerbern mit einem kantonalen Anwaltspatent kann die zur Erlangung des Patents erforderliche praktische Tätigkeit als genügend betrachtet werden). Gute Gesundheit (Tropentauglichkeit).

Die Anmeldungen sind bis zum 15. August 1960 an das Eidgenössische Politische Departement in Bern zu richten. Der Anmeldung sind die folgenden Unterlagen beizufügen:

1. eine vom Bewerber unterzeichnete Erklärung, dass er nur das Schweizerbürgerrecht besitzt;
2. der Geburtsschein;
3. ein Leumundszeugnis;
4. die Studienausweise;
5. Ausweis über die bisherige praktische Tätigkeit;
6. ein Lebenslauf;
7. Referenzen.

Sämtliche Belege sind im Original oder photokopiert beizufügen.

Die Anwärter werden zu gegebener Zeit aufgefordert, sich über ihren Gesundheitszustand auszuweisen.

Das Reglement über die Zulassung und die Wahl für Ämter des Eidgenössischen Politischen Departements, die Reglemente über die Zulassungs- und Schlussprüfung sowie

ein «Kleines Vademecum für Diplomaten-Anwärter» können beim Politischen Departement, Bern 3, das auch weitere Auskünfte erteilt, bezogen werden. Telephonische Anfragen (031) 61 2226. (2..)

---

### Lehrstellen als Automechaniker auf Frühjahr 1961 im AMP Hinwil

Schweizerbürger, 15- bis 17jährig, guter Gesundheitszustand, befriedigende Schulzeugnisse. Die Bewerber haben nächsten Herbst eine Aufnahmeprüfung zu bestehen und sich durch einen Vertrauensarzt untersuchen zu lassen. Handschriftliche Anmeldungen mit folgenden Angaben:

1. Name, Geburtsdatum, Heimatort, Wohnort und Adresse des Bewerbers;
2. Name, Beruf, Adresse der Eltern oder des Vormundes;
3. Besuchte Schulen und allfällige Tätigkeit;
4. Name und Adresse des letzten Lehrers.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (6....)..

Offerten an: Direktion der Armee-Motorfahrzeugparks, Thun 2.

## **Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1960
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	30
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.07.1960
Date	
Data	
Seite	481-492
Page	
Pagina	
Ref. No	10 041 036

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.